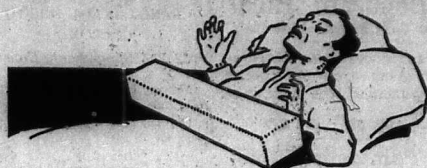


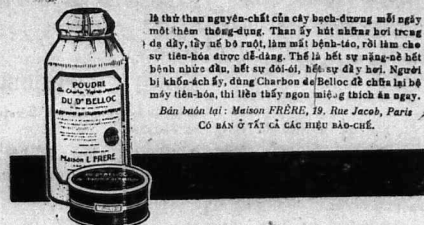
TRUNG BẮC TÂN VĂN



TIEU-HOA MA THANH RA MỘT CÁI TÔI

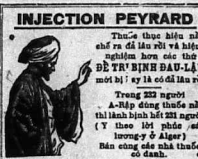
Cái tôi khờ khạo này. Dùng vì tôi mà biết rằng vì tôi vào đây chỉ làm tôi mà thôi. Bao giờ cũng phải lo về cái tôi nặng nề làm cho sự tiến hóa rất khó khăn. Nhưng có người bị tôi như thế này hay đi giẫm dẫm, vì thế than gọi là:

Charbon de Belloc



là than than nguyên chất của cây bạch dương mỗi ngày một thêm thông dụng. Than ấy hút nhả hơi trong dạ dày, tẩy uế bộ ruột, làm mất bệnh táo, rồi làm cho sự tiến hóa được dễ dàng. Đây là kết quả của việc bắt bệnh như đầu, hết sự đói-đói, hết sự đầy hơi. Người bị khốn-đói ấy, dùng Charbon de Belloc để chữa lại bộ máy tiêu hóa, thì liền thấy ngon miệng thích ăn ngay.

Bán buôn tại: Maison FRÈRE, 19, Rue Jacob, Paris
CÓ BÁN Ở TẤT CẢ CÁC HIỆU ĐÀO-CHÈ.



INJECTION PEYRARD

Thước này hiệu nghiệm rất cao và đã được nhiều người dùng thử. Dùng thử một lần và bạn sẽ thấy hiệu quả. Dùng thử một lần và bạn sẽ thấy hiệu quả. Dùng thử một lần và bạn sẽ thấy hiệu quả.



CÁC BÀ CÁC CÖI

Có phẩm này bằng lụa và lụa. Có phẩm này bằng lụa và lụa. Có phẩm này bằng lụa và lụa.

hế nào là bệnh tri?

Bệnh chỉ là một mụn trong đại tràng mà sinh ra, nên đã mắc bệnh thì đại tiện đau sót mệt nhọc, sau khi đại tiện lại thấy ra huyết, thường gọi là lòi rôm. Ngồi nào có bệnh này nên kịp chữa, để lâu có thể ăn thũng đại tràng.

Vậy xin Liệt qui lưu tâm giới thiệu cho bạn lo.

TRƯƠNG-QUÂN-TAM

Thị KHUAT Y-SINH
7, Hàng Bạc, Hanoi

HIỆU ĐÀO-CHÈ CHASSAGNE

59, phố Paul Bert, Hanoi

Bán hạ giá:

Sà-phòng cạo râu hiệu Gibbs giá 0 \$ 25 một miếng

— kiểu đẹp — 0,35 —

Nước súc miệng lọ nhỏ — 0,35 một lọ

— lọ nhỏ — 0,60 —

Mua được một tá trở lên

— được trừ hoa-hồng năm phần 5%

Hiệu bào-chế J. BLANC

L. BLANC kỹ-sỹ

Lập từ năm 1886, ta thường gọi là hiệu thuốc Lập-bản ở phố Tràng-thiền (Rue Paul-Bert) số 31, Hanoi-Tonkin
Điện thoại số 28

NÊN ĐẾN ĐÓM HỎI:

HERO KOLA CACA. — Rượu bổ để cho những người ốm và dân bộ ở cũ. Một lít: 2 \$ 40

Trước khi ăn cơm uống một cốc.

ALIKIN HISTOGENIQUE. — Thuốc nước. Một chai: 1, 2 \$

GRANULE HISTOGENIQUE. — Thuốc hạt. Một chai: 1, 2 \$

Đĩa là thuốc trị bệnh lao, bệnh gíp và các bệnh đau phổi rất hay, người lớn trẻ con đều dùng được cả.

SINAP D'EMBOLEURINE SOLUBLE. — Thuốc trị bệnh hạch môn xanh xao rất là thần hiệu. Mỗi lần trước khi ăn cơm uống 3 hay 4 muỗng. Một chai: 1, 2 \$

OUTTETTES NOTAL, Granulation de Sang. — Thuốc làm cho mạch máu chảy đều. Một chai: 0, 5 \$

AI ở xa có cần hỏi gì về việc này, xin trả lời ngay

Tên gọi bằng phần người mua phải chịu

CHÈ 寧泰

Quý khách muốn xơi thứ chè quanh năm thơm ngon, xin lưu tâm chiêu-cỗ xơi chè chính-hiệu NINH-THAI thời quý khách sẽ được mãn-ý.

NINH-THAI

10, Rue des Cantonnells, Hanoi
113, Phố Khách, Haiphong
78, Phố Hàng Trống, Nam-dinh

NEU ngày tiếp được hàng hóa ở Pháp gửi sang, nên giao cho M. A. BUDELOT, Transitaire, 3, phố Francis Garnier ở Haiphong nhận hộ để giữ gìn khỏi hư hỏng và mất mát.

Hoa Đào Trước gió

(Hàng-trung tâm Hanoi)

(Nghĩa-hiệp tiến-thực)

Sách dày 300 trang. Giá bán 0 \$ 55

Cuộc phí 0 \$ 20. Mua cuốn trở lên giảm

Thư và Mendel xin gửi cho:

M. SUI-KUÂN-ROC

Trang-Ngân Tân Văn, Hanoi.

THUỐC LẬU (SANTAL MONAL)

Sự sống buổi lễ bệnh lậu thường hay làm cho đau đớn & trong đường tiểu-tiểu, bàng-quang, quai-thận và làm cho mua nước tiểu & các cơ-quan ấy. Vậy thì thuốc là thuốc chữa cái bệnh này một cách dễ dàng. Vào các cơ-quan ấy, song dùng thuốc Santal Monal thì thuốc là dễ khỏi, vì thuốc này đi-đi-đi trong, khi uống vào thì hòa lẫn với nước tiểu mà thành ra nước tiểu và rửa sạch những vật bẩn đi sạch ra khỏi cơ-quan.

Khi mới bắt đầu có một má dùng ngay thuốc Santal Monal thì hết đau đớn, hết sưng, hết ngứa, và không còn tăng bệnh lậu được nữa. Phải biết rằng vì sự sống buổi lễ thường hay sinh ra đau đớn, sưng, bàng-quang, quai-thận, và chuyển sang các cơ-quan khác mà có thể sinh ra bệnh cấp-độc. Thực như vậy, mỗi sự sống buổi lễ lại càng chuyển sang cấp-độc, lên sang quai-thận mà sau lại chuyển lên đến thận mà có thể phá hủy thận.

Vậy thì khi mới bắt đầu có một má dùng thuốc Santal Monal, như thế mới có thể khỏi bệnh được, mà không hại gì đến sức khỏe cả, và mới có thể tránh khỏi sự đau đớn.



ở các hàng bán thuốc lớn đều có bán cả.

Nhà Bán-đó « TÂM-TÂM »

Hà-nội, ở phố Hàng Trống, Chủ-nhật, thứ năm nào cũng có bán từ tám giờ sáng.

RU'OU Champagne MERCIER

« CARTE OR »

Vừa ngon, giá lại không đắt

Dùng rượu này đi lễ, tết rất lịch-sự!

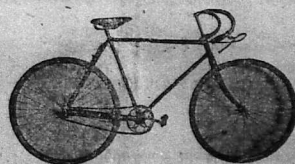
Bán tại: L'Union Commerciale Indochinoise et Africaine Haiphong, Hanoi, Nam-dinh, Bến-thủy, Thái-bình, Yunnanfou, Tourane, Huế, Qui-nhơn, A-trang, Đông-hới, Thu-xá, Saigon, Pnom Penh.

GRANDS MAGASINS RÉUNIS

PHỐ PAUL-BERT — HANOI



Xe đạp « MORO » đã lắp sẵn sàng, cả bánh ru-lip, chắn bùn, hãm phanh. Giá: 32 \$ 00



Xe đạp « MORO » đã lắp sẵn sàng, moyeux & ailettes. Giá đặc biệt: 45 \$ 00



Muốn trị bệnh này thì dùng thuốc L. E. SUDOL thật là công-hiệu vô song!

Vì thuốc ấy làm cho khỏi ngứa-ngáy.

Vì thuốc ấy làm cho da dễ được mềm mại dễ chịu.

Mỗi hộp: 0 \$ 80

Có cả cái CHĂM BỐT NỮ

CHỈ TẠI HIỆU ĐÀO-CHÈ:

CHASSAGNE

59, phố Paul-Bert, Hanoi

có bán thời.



SỰ CỦA ÔNG CÓ DANH TIẾNG

LÀO HÈ CHÈ RA HIỆU LÀ

QUINA-LAROCHE

THUỐC UỐNG BỔ TANG PHU

VÀ TRỊ BỆNH RẾT CHÈ RA RỐI

CÂY THUỐC QUINQUINA

Thuốc này hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác. Thuốc này hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác.

Thuốc này hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác. Thuốc này hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác.

Thuốc này hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác. Thuốc này hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác.

Thuốc này hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác. Thuốc này hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác, hay hơn cả các thuốc khác.

BANQUE DE L'INDOCHINE

BÔNG-PHÁP HỒI LÝ NGÂN HÀNG

東法滙理銀行

SÁNG LẬP RA TỪ NĂM 1875

Có những chỉ dụ sau này chuẩn cho, được hưởng-thu đặc biệt quyền lợi:

21 Janvier 1875, 20 Février 1883, 19 Mai 1900,

4 Janvier 1920, 12 Janvier 1921, 12 Janvier 1922, 17 Janvier 1923,

10 Janvier 1924, 16 Janvier 1925, 16 Juillet 1925 và 11 Décembre 1925.

Tư bản dự định: Francs 72.000.000

Tư bản nộp rồi: 68.100.000

Tổng cộng khoản dự-bị ngân

ngày 30 Jun 1924: 81.049.020

Chánh quán tại: Paris (VIII^e), 36, Boulevard Haussmann

Chánh trị-vụ: M. A. DE MONPLANT, Hộ-bộ tổng-thành-trà-hầm, Chánh

chủ ngân hàng Crédit Commercial et Industriel, Chánh

chủ công-vý Mỹ Tân Hongy (Société française des

Charbonnages du Tonkin).

Phó trị-vụ: M. STANISLAS SIMON, trị-vụ công-vý Điện-Thủy-lực,

Tổng chủ nhiệm: M. THION DE LA CHAUME, nguyên Hộ-bộ thành-trà.

CHO THUÊ TỦ BẠC

Tại chi quán Hanoi và Haiphong có cho các nhà gửi tiền thuê tủ bạc. Cách thức về việc thuê tủ bạc này là chắc và hệ những nhà Bàng to bên Đại-pháp.

Muốn hỏi giá cả, và xem xét buồng để các tủ bạc thì hỏi tại nhà băng và phòng (Service des titres).

Nhà viết tài đi gửi điện-tin: INDOCHINE.

Handwritten signature or mark.